

## Episode4-02

### 物理のテスト

---

#### 物語本文

Ken's second year of junior high school was just like the first year.

As a returnee from overseas, Ken spoke perfect English, but his Japanese skills were far behind.

As a result, he was failing most of his courses.

One of the toughest was physics.

Ken liked the subject, but the class was almost impossible for him to understand in Japanese.

One day, there was a physics test.

Ken studied hard for it, trying to memorize the many unfamiliar Japanese terms.

When it was time for the test to begin, the teacher came to Ken's desk.

"Ken, I made something for you," the teacher said.

He handed Ken a piece of paper that was covered with words and numbers.

Ken read through it quickly, then smiled.

It was the physics test, but it was written in English!

The teacher had created an English version just for Ken.

Ken took the test and got 100%. A perfect score.

#### 問題文と選択肢

**Question: What did the physics teacher do for Ken?**

- ① He taught Ken how to speak Japanese.
- ② He made a test for Ken in English.
- ③ He helped Ken to study for a test.

答え ② He made a test for Ken in English.

---

## ワンポイントアドバイス

中学二年生のケンはテストで大苦戦。帰国子女として英語は完璧でしたが日本語の力は遠く及びません。その結果、テストのほとんどで落第点を取ってしまいます。最も大変だったのは理科の物理分野でした。理科は好きな教科で不慣れな用語を暗記しようと一生懸命勉強しましたが、授業で話される日本語は理解できませんでした。しかしテストの日に驚くことが...

ここでの重要表現は He handed Ken a piece of paper that was covered with words and numbers. (彼は、用語や数字で埋め尽くされている一枚の紙をケンに手渡しました。) です。ポイントは2つ。1つ目は paper です。これは英語では不可算名詞(数えられない名詞)のため one paper や two papers という表現ができません。paper を数えるときは a piece of という表現を使って a piece of paper, two pieces of paper と数えます。2つ目は was covered with で「～で覆われている」と言う表現は頻出なので暗記しましょう。



### エピソード4-02で覚えないキーワード

- returnee 帰国子女、帰国者
- overseas 海外
- far behind かなり遅れて、遠く及ばない
- As a result その結果
- fail 不合格になる、失敗する
- tough(est) (最も)大変な
- physics (理科の)物理
- almost impossible ほとんど不可能な
- unfamiliar なじみのない
- hand(ed) 手渡した
- read through 目を通す[通した]
- create(ed) 作った
- English version 英語版